

## OBSAH CONTENTS

- 2** Príhovor  
Foreword
- 4 – 5** Čarovný Liptovský Mikuláš  
a okolie  
Magical Liptovský Mikuláš  
and its surroundings
- 6 – 9** Obsah  
Contents
- 10 – 11** Čarovné mestá a obce  
Liptovského Mikuláša  
a jeho okolia  
Magical towns and magical  
villages of Liptovský Mikuláš  
and its surroundings
- 12 – 159** Čarovný Liptovský Mikuláš  
a okolie – fotografie  
Magical Liptovský Mikuláš  
and its surroundings – photographs
- 160 – 161** Liptovský Hrádok
- 162 – 163** Bobrovec
- 164 – 165** Závažná Poruba
- 166 – 167** Demänovská Dolina
- 168** Liptovská Kokava
- 169** Partizánska Ľupča
- 170** Važec
- 171** Ľubefa
- 172** Konská
- 172** Beňadiková
- 172** Pavčina Lehota
- 173** Pavlova Ves
- 173** Východná
- 176 – 177** 60 rokov múdrosti,  
ktorá vedie k slobode  
60 years of wisdom  
that leads to freedom
- 178 – 179** Nevídaná krása,  
kam sa len oko pozrie  
Great beauty as far  
as the eye can see
- 180 – 181** Elektrotechnika otvára dvere  
aj dievčatám  
Electrical engineering opens doors  
for girls, too
- 182 – 183** Povinnosť, zodpovednosť,  
čestnosť  
Duty, responsibility,  
honesty
- 184** Vychovávajú srdečných ľudí  
so správnymi hodnotami  
Raising warm-hearted people  
with the right values
- 185** Šíria evanjelium  
po liptovskom regióne  
Spreading the gospel across  
the Liptov region
- 186** S láskou v srdci a pokorou  
Šíria dobrú zvest'  
Spreading good news with love  
in the hearts and humility
- 187** Byť samostatnými a začleniť  
sa do života...  
To become independent  
and integrate into life ...
- 188** „Koľko plodov vydá  
i to najmenšie políčko...  
"Even the smallest field  
can bear many fruits ...

## OBSAH CONTENTS

- 189 Jedno spoločenstvo,  
jedna rodina  
One community, one family
- 190 Rešpektujúca podpora  
na ceste za vzdelaním  
Respectful support  
on the way to education
- 191 Úspešní žiaci – usmievaví  
učitelia – spokojní rodičia  
Successful pupils – smiling  
teachers – happy parents
- 192 Škola 21. storočia  
School of the 21st century
- 193 Gastronómia, cestovný  
ruch a obchod  
Gastronomy, tourism,  
and trade
- 194 Predurčení na úspech  
Predestined for success
- 194 S prívlastkom logopedická  
With a focus  
on speech therapy
- 195 Ako jedna rodina  
Like one big family
- 195 150. výročie...  
150th anniversary ...
- 196 Poľnohospodári i strojár  
Farmers and engineers
- 196 Robotici z Hrádku  
Robotics enthusiasts  
from Hrádok
- 197 S vervou do lavíc  
To school desks  
with enthusiasm
- 197 S láskou k prírode  
With love for nature
- 198 Rešpekt a prijatie  
Respect and acceptance
- 198 Ostrovček viery  
Little island of faith
- 199 Liptovský klenot  
Jewel of Liptov
- 199 Božská galéria  
Divine gallery
- 202 – 203 Odborná starostlivosť  
o vodu na Liptove  
Professional water treatment  
in the Liptov region
- 204 – 205 Priateľská k ľuďom  
už mnoho desaťročí  
Friendly to people  
for many decades
- 206 – 207 Dobroty nielen  
na liptovské stoly  
Delicacies  
not only for Liptov tables
- 208 – 209 Dedičstvo pre budúce  
generácie  
Heritage for future  
generations
- 210 – 211 Spoľahlivé náhradné diely  
Reliable spare parts
- 212 – 213 Nenahraditeľná ingrediencia  
pre krásu a zdravie  
An ingredient essential  
for beauty and health
- 214 – 215 Neodolateľné chute –  
výsledok symbiózy s prírodou  
Irresistible flavours –  
a result of harmony with nature
- 216 – 217 Luxus na zjazdovke  
Luxury on the ski slope

## OBSAH CONTENTS

- 218 Využívanie lesov a ich ochrana  
na Liptove  
Exploitation and protection  
of forests in the Liptov region
- 219 Rodina pre rodinu  
Family for family
- 220 Garancia kvalitnej  
výstavby ciest  
Guarantee of quality  
road construction
- 221 Z Liptova do celej Európy,  
a to nie je všetko  
From Liptov to all of Europe  
and more
- 222 Zveľaďovať lesné bohatstvo  
To enhance forest wealth
- 223 S láskou k drevu  
a jeho potenciálu  
With love for wood  
and its potential
- 224 Trištvrte storočia príbehu  
jedného družstva  
75 years of a cooperative's  
legacy
- 225 Po stopách pastierov oviec  
z Bobroveckej doliny...  
In the footsteps of sheep shepherds  
from the Bobrovecká dolina valley ...
- 226 Elektrotechnológie  
zo srdca Liptova  
Electrotechnology  
from the heart of Liptov
- 227 Aby sa na Slovensku  
bezpečnejšie pracovalo  
For a safer work in Slovakia
- 228 Čistá chuť Liptova –  
mlieko spod Tatier  
Pure taste of Liptov –  
milk from beneath  
the Tatra mountains
- 229 75 rokov na hornom Liptove  
75 years in the Upper Liptov region
- 230 Paplóny a vankúše,  
ktoré vydržia roky  
Duvets and pillows  
that lasts for years
- 231 Vyspať sa doružova  
Sleep like a baby
- 231 Neopakovateľný výhľad  
Unforgettable view
- 232 30 rokov inovácií  
v poľnohospodárstve  
30 years of innovation  
in agriculture
- 233 Dotyk lahodnej chuti  
A hint of delicious taste
- 233 Pod krásnym vrchom  
Under a beautiful mountain
- 234 Hurá bezpečne na cesty!  
Hurray for safe driving!
- 235 Nemecká kvalita  
v slovenskom vyhotovení  
German quality  
made in Slovakia
- 235 Bohatstvo Jánskej doliny  
Wealth of the Jánska dolina valley
- 236 – 237 Autori fotografií  
Authors of the photographs